

Press release

Umicore to boost capacity in cathode materials 优美科将提高可充电电池正极材料产能

Umicore announced today an investment programme of € 300 million between 2017 and 2019 to further increase its production of NMC (nickel-manganese-cobalt) cathode materials for lithium-ion rechargeable batteries. NMC is the preferred cathode material technology for rechargeable batteries used in vehicle electrification and global demand is increasing fast. The demand for Umicore's NMC materials is outpacing the market by a significant margin and the increased capacity will enable Umicore to cater for a surge in customer orders. The investment will also enable Umicore to meet growing demand for its proprietary high-energy LCO (lithium cobalt oxide) cathode materials used in high-end consumer electronics.

优美科今天宣布在 2017 年至 2019 年间将投资 3 亿欧元，用以进一步提高锂离子可充电电池所需 NMC (镍锰钴) 正极材料的产能。NMC 是支持汽车电动化的可充电电池所需的首选正极材料技术，这一材料的全球需求正在急速增长。客户对于优美科 NMC 材料的需求已经明显超前于市场，增加的产能将确保优美科能满足激增的客户订单需求。这次的投资也能使优美科满足其独有的用于高端电子产品的高能 LCO (钴酸锂) 正极材料的不断增长需求。

This programme entails further investments in Cheonan (South Korea) and Jiangmen (China) with the first production lines expected to be commissioned in late 2018. Combined with the € 160 million investment announced last year, this will result in a more than six-fold increase in total capacity by 2020 compared to the levels of 2015.

这一项目将带来在韩国的天安市及中国的江门市的进一步投资，第一批生产线预计在 2018 年底运行。结合去年我们宣布的 1.6 亿欧元的投资，至 2020 年整体产能与 2015 年相比将得到 6 倍的增长。

Umicore's NMC cathode materials are key ingredients in battery technology to extend the driving range of electrified vehicles and to make them more affordable. Umicore's twenty years of accumulated expertise in battery materials technology, its early qualification for transportation applications, extensive IP portfolio and unrivalled ability to scale up have made it a leader in this domain.

优美科的 NMC 正极材料是可充电电池技术的关键材料，可以延长电动汽车电动的驾驶时间，并使电动车的价格趋于合理。优美科在电池材料技术领域有二十多年的专业经验，是运输应用方面的资深专家，拥有广泛的知识产权组合以及卓越的产能提升能力，这些因素使得优美科成为这一领域的领导者。

Marc Grynberg, CEO of Umicore, commented: "The scale and scope of the investments underscore Umicore's leadership in clean mobility materials and our commitment to support the rapid growth of our customers. It is rewarding that our strategic choices are now starting to bear fruit and we are excited about the prospects for our business."

优美科首席执行官 Marc Grynberg 评论道：“这次投资的规模和范围进一步证明了优美科在清洁移动材料方面的领导地位，也反映了我们对于支持客户快速增长所做出的承诺。我们的战略选择现在开始取得成果，我们也对业务前景非常看好。”